

**Zmluva o dielo č. 1/2009/S/320-VÚEPP**  
uzatvorená v zmysle § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení  
neskorších predpisov

**Zmluvné strany**

**Zhotoviteľ**                      **Výskumný ústav ekonomiky poľnohospodárstva a potravinárstva**

Sídlo	Trenčianska 55, 824 80 Bratislava
Zastúpený	Ing. Andrea Palacková, riaditeľka
Bankové spojenie	Štátna pokladnica
Číslo účtu	7000119468/8180
IČO	00167274
DIČ	2020324713
IČDPH	SK 2020324713

d'alej ako „zhotoviteľ“

**Objednávateľ**                      **Ministerstvo pôdohospodárstva Slovenskej republiky**

Sídlo	Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
Zastúpené	Ing. Stanislav Becík, PhD., minister
Bankové spojenie	Štátna pokladnica
Číslo účtu	7000081105/8180
IČO	00156621
Kontaktná osoba:	Ing. Marek Kodada, generálny riaditeľ sekcie rozvoja vidieka a priamych platieb
telefón, mail:	02/59266 275, marek.kodada@land.gov.sk

d'alej ako „objednávateľ“

**Článok I.**

**Predmet zmluvy**

1.1. Predmetom zmluvy je vypracovanie úlohy: „**Analýza investičných potrieb poľnohospodárov v oblasti predaja z dvora v rámci opatrení 1.1 Modernizácia fariem a 1.2 Pridávanie hodnoty do produktov poľnohospodárstva a lesného hospodárstva**“. Zhotoviteľ zabezpečí ako predmet zmluvy:

- stanovenie východiskových podmienok Riadiaceho orgánu v oblasti podpory priamej formy predaja poľnohospodárskych produktov „z dvora“;
- definovanie a analýza kľúčových faktorov, ktoré ovplyvňujú úspešné rozšírenie foriem priameho predaja poľnohospodárskych produktov a jeho príspevok k plneniu cieľov predmetných opatrení, resp. PRV 2007–2013,
- odborná analýza investičných potrieb z agregovaných dát z centrálnej databázy VÚEPP,

- d) analýza investičných potrieb a kvantifikácia záujmu o priamy predaj „z dvora“ formou prieskumu u potencionálnych žiadateľov o NFP v rámci predmetných opatrení PRV,
  - e) analýza legislatívnych požiadaviek na investičné zabezpečenie fariem v prípade realizácie predaja z dvora,
  - f) syntéza hlavných zistení z analýz a návrh možných variantov výberových kritérií,
  - g) návrh výberových kritérií pre pripravovanú výzvu v rámci opatrení 1.1. a 1.2.
- 1.2. Zhotoviteľ sa zaväzuje vypracovať poznatkové bázy vo forme analýz:
- a) odborná analýza investičných potrieb,
  - b) kvantifikácia potenciálneho záujmu žiadateľov o NFP formou prieskumu,
  - c) analýza legislatívnych požiadaviek na investičné zabezpečenie fariem v prípade realizácie predaja z dvora,
  - d) návrh výberových kritérií pre pripravovanú výzvu v rámci opatrení 1.1 a 1.2.
- 1.3. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať a zabezpečiť predmet zmluvy podľa čl.I. bod 1.1. tejto zmluvy vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť.
- 1.4. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi za predmet tejto zmluvy podľa čl.I. bod 1.1.dohodnutú zmluvnú cenu podľa čl.II. bod 2.1. tejto zmluvy.
- 1.5. Vypracovanie práce je podmienené súčinnosťou s kooperujúcou organizáciou, ktorá má dodať činnosti uvedené v bode 1.1. a), 1.1. b), 1.1. d), 1.1. e), 1.1. f), 1.1. g) a v bode 1.2. b), 1.2. c) a 1.2.d).
- 1.6. Všetky dokumentácie, doklady, dokumenty a návody budú vypracované v slovenskom jazyku. Všetky rokovania sa uskutočnia v slovenskom jazyku.

## Článok II. Zmluvná cena

2.1. Zmluvná cena je stanovená v zmysle zákona č.18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov. Považuje sa za cenu maximálne platnú počas doby trvania zmluvy.

Cena je uvedená v členení:

2.1.1. cena bez DPH .....	71 429 €
2.1.2. DPH .....	13 571 €
2.1.3. <b>cena spolu s DPH .....</b>	<b>85 000 €</b>

slovom osemdesiatpäťtisíc eur

Konečná kalkulácia nákladov uvedená v prílohe č.1 tejto zmluvy.

- 2.2. V závislosti na zdroji financovania predmetu zmluvy bude cena diela podľa bodu 2.1. tohto článku uhradená zo zdrojov Európskej únie a štátneho rozpočtu, z technickej pomoci Program rozvoja vidieka SR 2007–2013 (ďalej len „PRV“) bude uhradená čiastka 71 429 EUR bez DPH. 19 % sadzba DPH bude hradená zo štátneho rozpočtu.
- 2.3. Cena uvedená v bode 2.1. tejto zmluvy je konečná a zahŕňa všetky výdavky zhotoviteľa spojené s predmetom zmluvy podľa čl. I. bod 1.1. tejto zmluvy a kalkulácie podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy o dielo.
- 2.4. Ak sa pri vykonaní predmetu zmluvy objaví potreba činností nezahrnutých do rozpočtu, pokiaľ tieto činnosti neboli predvídateľné v čase uzatvorenia zmluvy (naviac služby),

môže sa zvýšiť zmluvná cena na základe vzájomnej dohody. Navyiac služby môžu byť vykonané výlučne na základe uzavretého dodatku k tejto zmluve.

2.5. Postup úpravy ceny diela bude nasledovný:

2.5.1. každá zmena vyvolaná objednávateľom oproti pôvodnej cenovej ponuke bude prerokovaná a podpísaná zástupcami zhotoviteľa a v prípade potreby aj inými účastníkmi,

2.5.2. v prípade súhlasu týchto účastníkov so zmenou, vypracuje objednávateľ dodatok,

2.5.3. objednávateľ bude predkladať dodatky k cenovej ponuke zhotoviteľovi na odsúhlasenie. Dodatok k cenovej ponuke, odsúhlasený zo strany objednávateľa i zhotoviteľa bude podkladom pre zmenu ceny podľa tejto zmluvy v znení dodatkov,

2.5.4. v návrhu dodatku k tejto zmluve objednávateľ uvedie posledne dohodnutú cenu s označením, kde bola táto cena dohodnutá, podľa odsúhlasených dodatkov k cenovej ponuke,

2.5.5. dodatok k tejto zmluve, podpísaný oboma zmluvnými stranami, bude oprávňovať zhotoviteľa k uplatňovaniu ceny navyiac služieb vo faktúre.

### Článok III. Čas plnenia

3.1. Zmluvné strany dohodli nasledovné termíny plnenia:

3.1.1. začatie realizácie ..... 01. 01. 2009

3.1.2. ukončenie realizácie ..... 31. 03. 2009

3.2. Zmluvné termíny uvedené v bode 3.1. tejto zmluvy sú termíny najneskoršie prípustné a neprekročiteľné s výnimkou:

3.2.1. vyššej moci (neočakávané prírodné a iné javy),

3.2.2. v prípade zmien a rozsahu podľa pokynov objednávateľa,

3.2.3. vydania príkazov a zákazov vládnych alebo miestnych správnych orgánov, ak neboli vyvolané situáciou u objednávateľa.

3.3. Predĺžené lehoty plnenia sa určia podľa dĺžky preukázaného zdržania alebo budú predmetom dodatku k tejto zmluve.

3.4. Ak zhotoviteľ mešká s plnením predmetu zmluvy podľa zmluvného termínu, bude objednávateľ žiadať náhradu škody v zmysle § 373 a nasledujúcich Obchodného zákonníka, pričom zmluva zostáva v platnosti.

### Článok IV. Správy

4.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť dielo v plnom rozsahu s nasledovnými výstupmi:

a) úvodná správa – pripravená do dvoch týždňov od podpísania zmluvy (príloha č. 2) za účelom stanovenia časového rámca pre uskutočnenie všetkých úloh v rámci podmienok zadania určených v čl. I, bod 1.2, popisu navrhutej metodológie uskutočňovania, za účelom akýchkoľvek návrhov (dodatočné úlohy alebo oblasti potrebné za účelom dosiahnutia plnenia predmetu tejto zmluvy),

b) záverečná správa – ktorú zhotoviteľ vypracuje, najneskôr do dvoch týždňov (príloha č. 2), a odovzdá objednávateľovi po zrealizovaní všetkých činností a aktivít, ktoré budú vykonané v súlade s čl. I bod 1.2 tejto zmluvy a prílohou č.1. Záverečná správa bude obsahovať opis uskutočnených úloh, súhrn výstupov a návrhy odporúčaní.

4.2. Správy budú predložené v troch exemplároch a v neuzamknutej elektronickej forme.

Správy budú predložené kontaktnej osobe podľa tejto zmluvy.

## Článok V.

### Platobné podmienky a fakturácia

- 5.1. Objednávateľ neposkytne zhotoviteľovi žiadny preddavok.
- 5.2. Služby sa budú uhrádzať podľa predložených faktúr podľa skutočne poskytnutých služieb.
- 5.3. Lehota splatnosti faktúry je 90 dní odo dňa jej doručenia a potvrdenia zo strany objednávateľa.
- 5.4. Faktúry musia obsahovať údaje v zmysle ustanovenia § 3a ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a budú predkladané v šiestich vyhotoveniach. Zhotoviteľ predloží pri odovzdávaní každej ucelenej fakturovanej časti diela dodací list, resp. preberací protokol, ktorý musí byť vyhotovený v štyroch exemplároch a podpísaný oboma zmluvnými stranami. Ak faktúra nebude úplná alebo bude obsahovať nesprávne údaje vrátane príloh k faktúre, bude takáto faktúra objednávateľovi vrátená. Zhotoviteľ je povinný predložiť novú faktúru, v takom prípade sa bude lehota splatnosti faktúry odvíjať od termínu predloženia novej faktúry.
- 5.5. Zhotoviteľom predložená faktúra na úhradu musí ďalej obsahovať náležitosti predpísané v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov. Musí obsahovať čiastku DPH. Okrem toho musí obsahovať:
  - názov zákazky,
  - predmet úhrady,
  - IČO objednávateľa, názov objednávateľa,
  - číslo tejto zmluvy (dodatku k tejto zmluve),
  - čiastku k úhrade spolu,
  - splatnosť faktúry (nie kratšia ako 90 dní).Konečná faktúra musí okrem týchto údajov obsahovať náležitosti predpísané v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov a výrazné označenie **KONEČNÁ FAKTÚRA**.
- 5.6. Uznanie konečnej faktúry vylučuje dodatočné nároky objednávateľa.
- 5.7. Dodací list, resp. preberací protokol musí byť potvrdený oboma zmluvnými stranami (objednávateľ/zhotoviteľ)
  - a musí obsahovať rozpis:
    - jednotkové ceny,
    - množstvo,
    - celkové ceny,
    - samostatne DPH (keďže táto nie je oprávneným výdavkom z PRV SR 2007–2013),
    - vyhotovenie v 4 origináloch.
- 5.8. Predmet zmluvy podľa čl. I. bod 1.1. tejto zmluvy bude financovaný z Programu rozvoja vidieka 2007-2013, operácie technickej pomoci.

## Článok VI.

### Práva a povinnosti zmluvných strán

- 6.1. Zhotoviteľ ručí za to, že predmet zmluvy v zmysle čl. I. tejto zmluvy má v dobe prevzatia zmluvne dohodnuté podmienky, zodpovedá požiadavkám objednávateľa.
- 6.2. Zhotoviteľ sa zaväzuje dodať požadované spracovanie úlohy v zmysle čl.1. tejto zmluvy v písomnej (7 zviazaných exemplárov) a elektronickej forme (7 CD nosiče) podľa požiadaviek objednávateľa. Výstupy budú v slovenskom jazyku riadne a načas.
- 6.3. Ak objednávateľ prevezme predmet zmluvy podľa čl. I. bod 1.1. tejto zmluvy, má právo na dodatočné bezplatné odstránenie zistení.
- 6.4. Na žiadosť objednávateľa je zhotoviteľ povinný bez zbytočného odkladu chybné zistenia odstrániť.

- 6.5. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť zhotoviteľovi potrebné údaje a podklady k zabezpečeniu vykonania diela.
- 6.6. Objednávateľ má právo vykonať u zhotoviteľa vecnú a finančnú kontrolu v súvislosti s realizáciou diela.

#### **Článok VII.**

##### **Zmluvné pokuty**

- 7.1. Pri nedodržaní termínu uvedeného v čl. III. bod 3.1. tejto zmluvy zo strany zhotoviteľa, je objednávateľ oprávnený účtovať zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,04 % z ceny predmetnej časti predmetu zmluvy za každý deň omeškania.
- 7.2. Zhotoviteľ nie je oprávnený účtovať objednávateľovi zmluvné pokuty.

#### **Článok VIII.**

##### **Riešenie sporov**

- 8.1. V prípade sporov, ktoré nebude možné riešiť dohodou zmluvných strán, požiada jedna zo zmluvných strán o rozhodnutie súd.
- 8.2. Spory zmluvných strán neopravňujú zhotoviteľa zastaviť plnenie predmetu zmluvy podľa čl. I. tejto zmluvy.
- 8.3. Zmluvný vzťah sa bude riadiť právnym poriadkom platným na území SR. Spory bude rozhodovať príslušný súd SR a to v jazyku slovenskom.

#### **Článok IX.**

##### **Ostatné práva a povinnosti**

- 9.1. Zhotoviteľ v plnej miere ručí za to, že nedôjde k zneužitiu týkajúce sa predmetu zákazky tretími osobami a zachová mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel pri realizácii tejto zmluvy.
- 9.2. Ak zhotoviteľ zabezpečuje vykonanie dohodnutých činností prostredníctvom tretích osôb, zodpovedá objednávateľovi akoby dielo vykonával sám.
- 9.3. Obidve zmluvné strany sa zaväzujú zachovať mlčanlivosť o akýchkoľvek poskytnutých údajoch a informáciách, okrem informácií, ktoré je potrebné zverejniť podľa zákona.
- 9.4. Umožniť oprávneným kontrolným zamestnancom vykonávať u zhotoviteľa kontrolu obchodných dokumentov a vecnú kontrolu v súvislosti s realizáciou aktivity financovanej z operácií technickej pomoci Programu rozvoja vidieka SR 2007-2013.
- 9.5. Dokumentácia súvisiaca s predmetom zmluvy bude viditeľne označená miniatúrou zástavy Slovenskej republiky a Európskej únie, pod ktorou bude napísané „spolufinancované ES“ a označením Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka: Európa investujúca do vidieckych oblastí“ a názvom programu „Program rozvoja vidieka SR 2007 – 2013“. Náležitosti zástavy Európskej únie budú presne podľa požiadaviek nariadenia Komisie (ES) č. 1974/2006 (príloha VI).

#### **Článok X.**

##### **Odstúpenie od zmluvy**

- 10.1. Od zmluvy možno odstúpiť v zmysle § 344 a nasl. Obchodného zákonníka. Zhotoviteľovi prináleží náhrada iba za skutočne vykonané služby.
- 10.2. Odstúpenie od zmluvy musí byť druhej zmluvnej strane oznámené písomne.
- 10.3. Objednávateľ môže odstúpiť od zmluvy v prípade, ak zhotoviteľ mešká so splnením zmluvného termínu.

10.4. Zhotoviteľ môže odstúpiť od zmluvy v prípade, ak objednávateľ neplní svoje zmluvné povinnosti a tým zhotoviteľovi znemožní vykonávanie služby. Musí však vyzvať objednávateľa a určiť mu dodatočne primeranú lehotu na splnenie záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy a písomne ho upozorniť, že v prípade neplnenia povinností vyplývajúcich zo zmluvy aj po stanovenom termíne od zmluvy odstúpi.

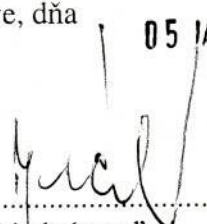
## Článok XI. Záverečné ustanovenia

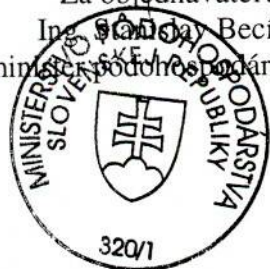
- 11.1. Pokiaľ v tejto zmluve nebolo dohodnuté niečo iné, vzájomné vzťahy zmluvných strán sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a inými právnymi predpismi SR ako i príslušnými nariadeniami ES.
- 11.2. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné robiť len formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Dodatky budú očíslované podľa poradia.
- 11.3. K návrhom dodatkov k tejto zmluve sa zmluvné strany zaväzujú vyjadriť písomne v lehote do 15 dní od doručenia návrhu dodatku druhej strane.
- 11.4. Táto zmluva je vypracovaná v šiestich vyhotoveniach, z ktorých dva obdrží zhotoviteľ a štyri objednávateľ.
- 11.5. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 11.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, v plnom rozsahu s ním súhlasia a prehlasujú, že pri podpise tejto zmluvy konali slobodne a že nebola podpísaná v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok.

V Bratislave, dňa

05 JAN. 2009

Za objednávateľa:

Ing.  Bečik, PhD.  
minister pôdohospodárstva SR



Za dodávateľa:

Ing. Andrea Palacková  
riaditeľka VÚEPP

VÝSKUMNÝ ÚSTAV EKONOMIKY POĽNOHOSPODÁRSTVA  
A POTRAVINÁRSTVA  
Trenčianska 55, 824 80 Bratislava  
sekretariát riaditeľa

## Kalkulácia nákladov

Náklady	v €
Mzdové náklady	5 200
Odvody do poisťovních fondov	1 768
materiálové náklady	201
ostatné priame náklady (kooperácia, cestovné, poštovné, telekomunikačné služby, preklady, ostatné)	60100
režijné náklady	4160
<b>Spolu</b>	<b>71 429</b>
DPH 19 %	13 571
<b>Celkom</b>	<b>85 000</b>

## Termíny dodania jednotlivých častí analýzy

<b>Predmet</b>	<b>Požadovaný termín dodania</b>
Úvodná správa	19. 02. 2009
Analýza	15. 03. 2009
Záverečná správa	31. 03. 2009